



# Child's Dream

Eine wohltätige Organisation zur Unterstützung von Kindern in Not

[www.kindertraum.org](http://www.kindertraum.org)



## Unsere Ziele

- Die Migration von Kindern von Ihrer Heimat weg zu stoppen
- Kinderarbeit und sexuelle Ausbeutung von Kindern zu verhindern
- Eine bessere Einstellung gegenüber dem Leben und der Gesellschaft zu kultivieren
- Helfen, das Selbstvertrauen von Kindern zu stärken
- Lebensbedingungen zu verbessern
- Die Kinder darin zu bestärken, ihre eigene Kultur und Bräuche zu respektieren und zu lieben
- Das Bewusstsein betr. Kinderhandels unter Familien zu fördern

## Kontakt

Daniel Siegfried  
[daniel@childsdream.org](mailto:daniel@childsdream.org)

Marc Jenni  
[marc@childsdream.org](mailto:marc@childsdream.org)

Charuwan Phaisantham  
[charuwan@childsdream.org](mailto:charuwan@childsdream.org)

Tel. +66 (0)53 214 718  
Fax. +66 (0)53 214 718  
[www.kindertraum.org](http://www.kindertraum.org)

Child's Dream  
Muandam Phrakot Road  
Soi 1, House 1  
T. Chang Phuak  
Chiang Mai 50300  
Thailand

## Newsletter

Juli 2006

Habt Ihr schon einmal in Augen geschaut, die Euch anflehten, etwas zu Lesen zu bekommen?

Wie sehen diese Augen aus? Wir meinen nicht ihre Farbe sondern diesen ausgeprägten Ausdruck ungeteilter Aufmerksamkeit, unbezähmbarer Neugier, steter Begierde und ewig wählender Hoffnung. Wir haben diesen Ausdruck auf unzähligen Gesichtern gesehen. Es erfüllt uns stets mit Trauer, Jugendliche kennen zu lernen, die so motiviert wären zu Lernen, die Neues aufsaugen wie Schwämme, die jedoch ohne Möglichkeit sind ihren Wissensdurst zu stillen.



Noch wichtiger als den Wissensdurst Einzelner zu stillen scheinen uns die Nebenwirkungen von Ausbildung und ihre Wirkung auf ganze Gemeinschaften. Ausbildung ist nicht nur die Basis für nachhaltige Entwicklung einer Gemeinschaft sondern auch Grundlage für friedfertige Koexistenz. Wie niemals in den vergangenen 100 Jahren zuvor herrschen heute Hass, Besitzgier, Konflikte, Kriege, Gewalt, Genozide und Terrorismus. Mehr als jemals zuvor ist es wichtig, Kinder zu Toleranz, Vielfalt und Gleichberechtigung der Geschlechter zu erziehen. Kinder sollten kritisch denken lernen, sollten offen sein und über sich selbst und ihre Handlungen und deren Konsequenzen nachdenken können.

Vielleicht sind wir Träumer, aber das ist genau das, was wir mit unseren Ausbildungsprogrammen letztlich zu erzielen versuchen. Es gibt Gründe dafür, weshalb die Kinder, die wir unterstützen in Not und Bedrängnis sind und fast ausnahmslos liegen die Gründe in mangelnder Toleranz und fehlender Ausbildung. Entgegen anderen Entwicklungsbemühungen wird Ausbildung enthusiastisch von Kindern und Eltern nachgefragt. Ab und zu haben wir freiwillige Lehrkräfte die Child's Dream unterstützen – sie alle finden es unglaublich motivierend, Kinder zu unterrichten, die nicht zum Lernen gezwungen werden müssen.

Insbesondere mit dem Start unseres Stipendien-Programmes und der Eröffnung des ‚College‘ für burmesische Flüchtlingskinder tragen wir hoffentlich dazu bei, eine neuen Generation toleranterer und besser ausgebildeter Entscheidungsträger zu fördern. *Von Daniel Siegfried*

## Organisatorische News

Die stets zunehmende Arbeit verlangte von uns jedes Bisschen Motivation ab, welche jedoch so hoch ist wie immer. **Kuhn U**, ein Energiebündel mit Schuhgrösse 32 und 35 Kilos, die sie gerade mal auf die Waage bringt, ausgestattet mit der nötigen Portion Humor hilft uns, unsere individuelle Arbeitslast etwas zu verkleinern. Seit Juni arbeitet sie als ‚Office



Willkommen U!!

Managerin‘ bei uns. Ihre Buchhaltungskenntnisse und Ihre Erfahrung mit wohltätiger Arbeit machten sie zur passendsten Kandidatin. Als ‚Office Managerin‘ unterstützt sie Marc und Sallo mit administrativen Tätigkeiten und dem ‚fund raising‘. Herzlich willkommen, U!

Anlässlich unserer Reise nach Vietnam erhielten wir vom ‚People's Aid Coordinating Committee (PACCOM)‘ eine **Lizenz, in Vietnam zu operieren**. PACCOM ist die staatliche Organisation, die sich um wohltätige Organisationen kümmert. Einerseits beabsichtigten wir mit dieser Reise, unsere Vietnam Strategie festzulegen, zudem erlaubt uns die Lizenz nun, dem vietnamesischen Volk zu helfen.

Einmal mehr freuen wir uns riesig darüber, als Partner des **UBS Singapur Programms ‚Donate As You Earn - DAYE‘** akzeptiert worden zu sein. UBS und andere unserer Firmen-Sponsoren haben erkannt, dass ihr Erfolg nicht nur abhängig ist von den Fähigkeiten ihrer Mitarbeitenden sondern auch abhängig von der Gesundheit und dem Wohlstand der Gemeinschaften, in denen sie operieren.



## Child's Dream

Eine wohltätige Organisation zur Unterstützung von Kindern in Not

### Stipendien-Programm

Die Vorselektion, welche von unserer Partnerorganisation durchgeführt wurde, resultierte in einer Liste mit 60 hochqualifizierten Studenten, welche es alle verdienen würden zu studieren. Die Lebensgeschichten der Studenten sind sehr ähnlich. Schon früh mussten sie nicht nur für eine Ausbildung kämpfen, sondern auch um ihr Überleben. Fast alle kommen aus der Kriegszone in Burma und wurden mehrere Male gezwungen zu fliehen und ihr Hab und Gut zurückzulassen. Beim Lesen ihrer Aufsätze ‚Mein Land‘ und ‚Meine Familie‘ haben wir einmal mehr festgestellt wie verheerend und real dieser Krieg ist.

Mit dem Aufbau unseres Stipendien-Programms ermöglichen wir den Begabtesten unter ihnen, ihr Studium an anerkannten Universitäten weiterzuführen. Aus 60 Bewerbungen haben wir nur 9 Studierende ausgewählt, nachdem wir ihre schulischen Leistungen, ihre Motivation und ihre Engagement für die gewählten Studienrichtungen evaluiert hatten. Es gibt zwei Gründe für diese selektierte Auswahl: Einerseits ist unser Budget sehr knapp und andererseits wollen wir im ersten Studienjahr mehr Erfahrungen mit dem Programm sammeln.

Für das Studienjahr 2006/2007 unterstützt Child's Dream 4 Frauen und 5 Männer verschiedenster ethnischer Herkunft (3 Mon, 1 Kayan, 2 Karen, 1 Arkan, 1 Kachin & 1 Shan). Ihr Alter beträgt 22 - 29 Jahre, sie studieren verschiedenste Fachrichtungen (1 Krankenpflege, 2 Pädagogik, 1 Psychologie, 3 Politologie und 2 Kommunikation) an verschiedensten Universitäten (in Thailand: 3 Assumption, 1 Ramkhamhaeng, 1 Mission College, 2 Rangsit, 1 Bangkok, Hong Kong: 1 Hong Kong Polytechnic).

Child's Dream hält engen Kontakt zu diesen Studierenden. Geplant sind vierteljährliche Besprechungen mit ihnen, um ihre Lernfortschritte zu evaluieren und ihnen mit ihrem Studium zu helfen. Die ersten Rückmeldungen, welche wir von den Studenten erhalten sind überwältigend: ‚Wir haben sogar eine Toilette mit fließendem Wasser im Zimmer‘, obwohl unser Budget nur für ein sehr kleines Zimmer reicht, in welchem wir wahrscheinlich Platzangst haben würden. Ein sehr kräftig gebauter Student hat uns scheu angefragt, ob wir die tägliche Essensentschädigung für drei Malzeiten nicht von CHF 2.40 auf CHF 2.90 erhöhen können. Er sei kein kleines Mädchen mehr und brauche 2 Teller Reis pro Malzeit.

Wir beabsichtigen, in den kommenden Jahren das Programm zu erweitern, um mehr Studierende zu unterstützen.

### Primarschule im Snor Dorf, Siem Reap, Kambodscha

Kambodscha versucht sich von den verheerenden Folgen eines lang anhaltenden Bürgerkrieges (1979-1998) zu erholen; die Regierung hat sehr wenig finanzielle Mittel für die Entwicklung des Landes. Selbst elementarste öffentliche Infrastruktur wie

Elektrizität, sauberes Wasser und geteerte Strassen reichen nur gerade soweit wie das Touristenaugenauge. Die ungenügende Infrastruktur in den ländlichen Regionen wird meist von ausländischen, hauptsächlich japanischen Investoren, finanziert. Noch viel tragischer ist der Mangel an gegenseitigem Vertrauen in der kambodschanischen Bevölkerung, entstanden durch die Kriegswirren in den vergangenen Jahrzehnten. Jeder kämpft um sein eigenes Überleben, was es sehr schwierig macht, ländliche Regionen durch kommunale Initiativen zu entwickeln.

Wie hoffnungslos die Situation auch sein mag, immer gibt es Einzelne, die nicht aufgegeben haben und entschlossen sind, ihre Gesellschaft vorwärts zu bringen. Mit Sino und ihrem Ehemann Ajan Bumpen haben wir



Treffen mit den Dorfbewohnern

in Siem Reap zwei solche Entschlossene gefunden. Sie leiten gemeinsam die NGO KAKO (Khmer Akphiwat Khmer Organization). Ihre wertvollen Erfahrungen in der Arbeit mit Kindern in Kambodscha und ihr enormer Enthusiasmus und ihre Leidenschaft überzeugten uns, mit ihnen zusammenzuarbeiten. Durch TOPS (Taipei Overseas Peace Service), unseren langjährigen Partnern aus Mae Sot, haben wir KAKO kennen gelernt. KAKO wurde ursprünglich von TOPS gegründet und vor zwei Jahren an Sino und Ajan übergeben. Es ist von entscheidender Bedeutung für Child's Dream, in Kambodscha verlässliche und erfahrene Partner zu haben, um Projekte lokal durchführen und überwachen zu können.



Die Kinder vom Snor Dorf

Nur 21 Kilometer von den mondänen 5-Sterne Hotels, den schicken Wireless Internet Cafés und dem trendigen Nachtleben Siem Reaps entfernt liegt der Bezirk Puok. Nur 20% der Bevölkerung der über 15-jährigen

kann lesen und schreiben. Nur 7% der Kinder beendet die Primarschule ganz. 60% der 154 Dörfer des Bezirks haben keine Schulen.

Wir haben die Region mit unserem Pick-up Truck bereits zwei Mal besucht und es ist jedesmal ein Schauspiel, wenn wir in Richtung der neu zu bauenden Schule fahren. Duzende von Kindern hängen sich an unser Auto, stehen auf der Stosstange, klettern auf den Dachträger und halten sich an den Türgriffen und



## Child's Dream

Eine wohltätige Organisation zur Unterstützung von Kindern in Not

Scheibenwischern fest. Ein Bild, welches man aus überfüllten indischen Zügen kennt. Dies ist für uns ein klares Zeichen, dass Schulen für die allermeisten Kinder im Puok Bezirk zu weit entfernt sind.

Gemeinsam mit KAKO baut Child's Dream eine Primarschule im verarmten Dorf Snor. Die meisten der 163 Kinder im Alter zwischen 7 und 14 Jahren können nicht zur Schule gehen, weil die nächste Schule zu weit entfernt liegt. Seit 2002 führt KAKO ein Ausbildungsprogramm als Ergänzung oder Ersatz des staatlichen Curriculums durch - KAKO ist gut vernetzt mit den lokalen Behörden und den Entscheidungsträgern des Dorfes. Das kambodschanische Erziehungsministerium wird den Lehrkörper sowie Schulbücher zur Verfügung stellen, die Dorfbevölkerung wird uns dabei unterstützen, das Grundstück zu räumen, und beim Bau selbst helfen.

Unser Ziel ist es, den Kindern des Dorfes Snor den Zugang zur Schulbildung zu ermöglichen, um ihnen zu einem besseren Leben zu verhelfen. Die Schule, ausgestattet mit drei Schulzimmern und einer Bibliothek, umfasst insgesamt 288m<sup>2</sup>. Das Budget von CHF 36,000 beinhaltet den Bau der Schule, der Toiletten, eines Brunnens mit Pumpe und sämtliches Mobiliar. Ende Juli 2006 wird mit dem Bau begonnen und wir rechnen mit der Fertigstellung im September 2006, abhängig von der Stärke der sommerlichen Regenfälle.

### Projekt Updates

**LMTC Arts & Science** - Letzten Monat reiste unser gesamtes Team zur offiziellen Eröffnung des ‚College‘. Es war eine ganz tolle Veranstaltung und wir konnten erstmals alle 60 Schülerinnen und Schüler persönlich treffen. Gemeinsam mit einer Firma aus Singapur, die sich der nachhaltigen Energieversorgung verschrieben hat, planen wir, das ‚College‘ mit Solarenergie zu versorgen.



Gruppenfoto mit den Studenten am Tag der Eröffnung

**Damnok Toek** - Der Bau der drei Wohnhäuser in Poipet/Kambodscha ist abgeschlossen. Bald werden die Kinder - die nicht mehr in ihre Familien re-integriert werden konnten - in ihr neues, wohlliches Heim einziehen.

**KWO & KNWO Child Development Program** - Für dieses Jahr ist die Renovation der Kindergärten in den Flüchtlingslager abgeschlossen. Bald werden wir mit der zweiten Unterstützungs-Phase beginnen, welche die Ausstattung von 3300 Schülerinnen und Schülern mit warmen Kleidern und zusätzlichen Schuluniformen beinhaltet.

### Wie Du helfen kannst

Über die vergangenen paar Monate haben die finanziellen Verpflichtungen von Child's Dream erheblich zugenommen, da wir ja jetzt das Stipendienprogramm aufgesetzt haben sowie die laufenden Kosten bei einigen Projekten tragen.

Falls Sie also ein dickes Sparschwein haben, dessen Schlachtung schon längst fällig gewesen wäre, nehmen Sie bitte Hammer, Schaufel, Kreissäge, Axt, Teigroller oder ein anderes passendes Gerät zur Hand, um es definitiv zu schlachten. Manche Leute sollen es ja angeblich vorziehen, im Rückwärtsgang mit Ihrem Auto über das Sparschwein zu rollen, um dem grausamen Akt nicht zusehen zu müssen. Warum nur sind Sparschweinchen immer so niedlich?

Einmal mehr - dieser Newsletter ist lediglich eine Momentaufnahme unserer Arbeit, aber wir hoffen, dass er sich als informativ und ein wenig unterhaltsam herausstellt.

Nicht einmal die treffendste Formulierung oder das perfekte Foto kann jemals eine selber gemachte Erfahrung ersetzen. Besuch uns in Chiang Mai. Wir freuen uns sehr darauf, Dir unsere Welt näher bringen zu können.



Dein Child's Dream Team